



F G M

ختان الفتيات

ختان الفتيات

Pharos - Focal point

****في هذه النبذة تجد معلومات عن ختان الفتيات وماذا يعنى هذا بالنسبة لك .
وتجد ايضا معلومات عن الشكاوى والمضاعفات الطبية التى يمكن ان تحدث بسبب ختان
الفتيات .
وايضا تبحث عن أسباب هذه العادة وأصلها ومن اين أتت والتأثيرات بالنسبة للفتيات التى
لا تختتن.
كذلك معلومات عن البلاد التى تسيطر عليها هذه العادات وعن القوانين فى هولندا بخصوص
هذا الموضوع .
أخيرا سوف تجد فيها عدة نقاط هامة عن كيفية التعامل مع هذه الحالة اذا تعرضت لها .**

*** ماهى مؤسسة Focal point لختان الفتيات ؟
* عند Focal point - ختان الفتيات - يستطيع جميع الناس فى مجال الرعاية
الصحية والخدمة الاجتماعية والتعليم ووزارة العدل عرض أسئلتهم التى تخص موضوع
ختان الفتيات للمؤسسة .**

*** جمعية Pharos (Pharos Kenniscentrum) المهمة بشئون
اللاجئين والصحة أسست مؤسسة Focal point لختان الفتيات لتشارك بمعرفتها
وخبرتها لسنين طويلة .**

*** جمعية Pharos تساعدك بكل سرور ان تجد اجابة للاسئلة وكذلك في البحث عن الحل المناسب لمشكلتك**

**** ماذا يمكن لمؤسسة Focal point أن تقدم لك ؟؟**
*** جمعية Pharos (كمرکز معلومات للاجنين والصحة) عندهم دور رئيسي في تجنب ختان الفتيات , ولتحقيق ذلك فانهم يعملون مع البلديات والهيئات وكذلك الرجال والسيدات من الهيئات الأفريقية العاملة في هذا المجال .**
ولهذا فقد تم انتاج عدة منتجات تم الإشارة اليها في ملف (Focal point productenfolder) والتي يمكنك ان تطلبها من

*** Focal point يمكنك الأتصال به تليفونيا عن طريق رقم 0302349800 في الأيام من الأثنين – الجمعة من الساعة 12 ظهرا – 5 مساء أو بالبريد الإلكتروني :**

focalpointmeisjesbesnijdenis@pharos.nl

*** كذلك عن طريق Focal point ممكن ان تطلب تدريب لمتخصصين في هذا المجال.**
*** وكذلك Focal point تجعلك متابع لأحدث المعلومات والاتجاهات , كما انها مطلعة على الخريطة الاجتماعية وجميع الوثائق والتقارير والكتب والمنشورات .**
(الكثير موجود في مركز المعلومات والوثائق التابع ل Pharos رقم تليفون 0302349807 infodoc@pharos.nl

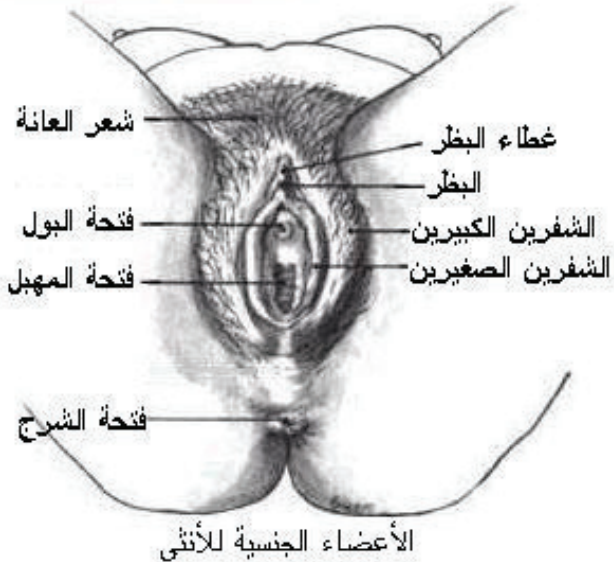
*** كذلك Focal point تعرض على موقع www.meisjesbesnijdenis.nl**
أحدث معلومات ومعرفة عن ختان الفتيات لكي يمكنك باستمرار الوصول الى المعرفة الصحيحة والحديثة .

ماهو ختان الفتيات ؟

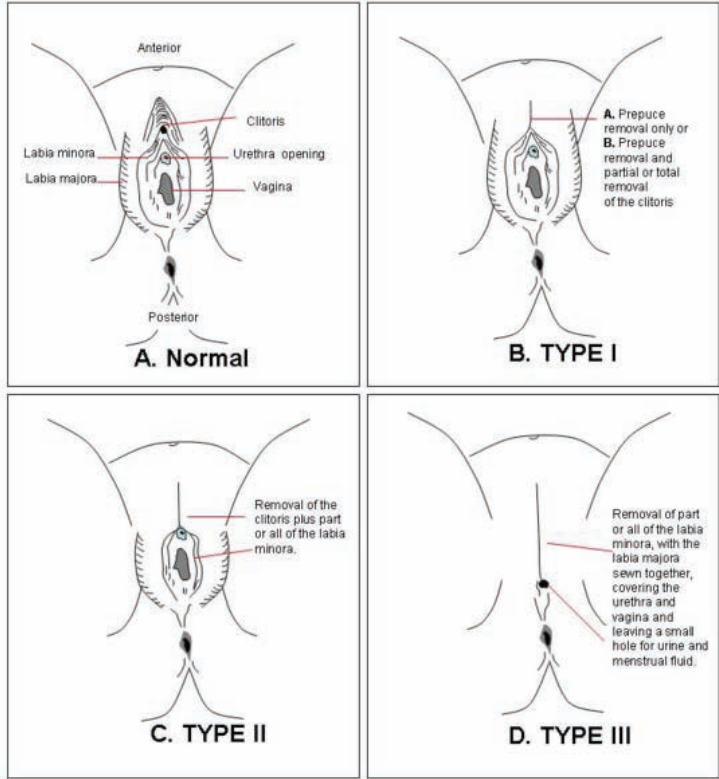
*ختان الفتيات هو استئصال (بتر) الجزء الخارجى من الأعضاء التناسلية للفتاة .
حسب تعريف منظمة الصحة العالمية (W H O) يوجد أربع 4 أنواع من ختان الفتيات :

- 1- ازالة غلفة البظر مع ازالة جزء أو كل البظر (clitoris)
- 2- ازالة كل البظر مع ازالة كلية أو جزئية للشفرتين الصغيرتين .
- 3- ازالة جميع الأجزاء التناسلية الخارجية (تشمل كل الأجزاء السابق ذكرها مع الشفرتين الكبيرتين) مع تضيق فتحة المهبل عن طلائق الخياطة وهو ما يسمى الطهارة أو الختان الفرعونى . وبعد عمل خياطة للمتبقى من الشفرتين الكبيرتين تتبقى فتحة صغيرة لمجرى البول ودم الحيض (الدورة الشهرية) .
وعملية الطهارة هذة منها انواع متعددة والنوع الذى يجرى للسيدات الصوماليات هو اكثرهم شدة .
- 4- تدمير وتسوية البظر والشفرتين تماما عن طريق كى هذة الأجزاء او حرقها مع الأجزاء المحيطة بها .

www.alanwar.zu5.net



الوضع الطبيعى للأعضاء الجنسية للمرأة



W H O صورة توضح الأنواع الأربعة للختان حسب منظمة الصحة العالمية

أضرار ومضاعفات ختان الأنثى

يتسبب ختان الأنثى في أضرار ومضاعفات جسدية ونفسية كما ان لة تأثير على الحياة الجنسية للمرأة . ان فرصة حدوث اضرار ومضاعفات جسدية كبيرة وهذا يكون ليس فقط اثناء عمل البتر بل كذلك بعد عمله وتحدث أغلب الأضرار من عملية الطهارة بالذات .

الاثار المباشرة اثناء وبعد عملية الختان :

- 1- حدوث الام شديدة (خاصة اذا تم الختان بدون تخدير)
- 2- اضرار الجهاز البولى (الام عند التبول وتقطع التبول)
- 3- فقدان مقدار كبير من الدم .
- 4- إمكانية حدوث تلوث .

الاضرار الممكن حدوثها بعد عملية الختان :

- 1- امكان حدوث صعوبات طبية اثناء الجماع الجنسي والولادة .
- 2- مشاكل فى الدورة الشهرية والام وصعوبات التبول .
- 3- التهابات مجرى البول .
- 4- الام مزمنة فى اسفل البطن
- 5- عقم نتيجة التهابات الجهاز التناسلى .
- 6- حدوث تشوهات .
- 7- ازدياد احتمال حدوث عدوى مرض الأيدز (مرض نقص المناعة المكتسبه)
- 8- صعوبة فحص الأعضاء الداخلية للمرأة .

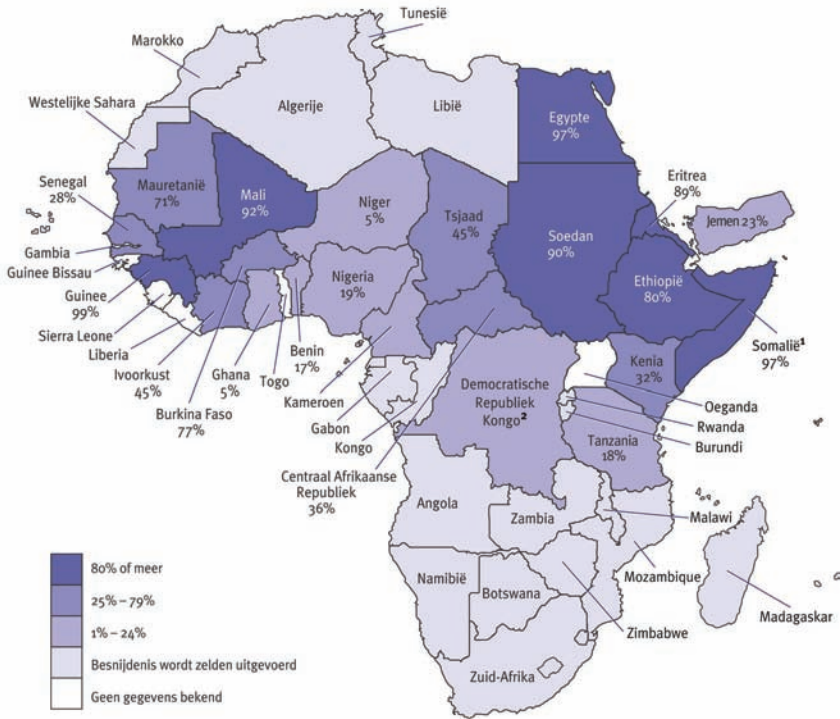
أماكن حدوثه ولمن يحدث الختان ؟

يصيب ختان الاناث من 100 الى 140 مليون من الفتيات والسيدات فى العالم . وترصد منظمة اليونيسيف أكثر من 3 مليون فتاة كل عام يتعرضن للختان . ويحدث هذا فى 28 بلد أفريقى وشعوب فى عدد محدود من البلدان المجاورة فى الشرق الأدنى واسيا . فى الصومال وجيبوتى وشمال السودان ومالى يتم ختان تقريبا كل الفتيات ويتم هذا بأصعب صورة تقريبا .- عملية الطهارة - . ولهذا فأن السيدات الذين من الصومال وشمال السودان يتم لهم فى فترة الصبا عملية الطهارة .

تتم عملية الختان غالبا فى سن الطفولة ويختلف السن من بلد لآخر . فى الصومال تختتن الفتيات فى سن من 6 الى 10 سنوات , وعلى أى الأحوال يتم قبل سن بدء الدورة الشهرية للفتاة . وتتم عملية الختان أثناء العطلة الدراسية لكى تكون للفتاه فرصة للشفاء . فى هولندا يقيم السكان القادمون من الصومال واثيوبيا ومصر والسودان وارىتريا , وحسب تقدير غير دقيق (تقريبي) لمجلس الرعاية والصحة (Raad voor Volksgezondheid en Zorg) يتم ختان على الأقل خمسون فتاة من المقيمين سنويا .

Risicolanden en prevalentie meisjesbesnijdenis

Besneden meisjes en vrouwen in de leeftijd van 15 tot 49 jaar



Bron: Female Genital Mutilation/Cutting, a statistical exploration 2005, Unicef, Figuur 1 pagina 4.

¹ De Unicef-statistieken van 2005 bevatten géén gegevens over Somalië; dit land wordt elders wel aangeduid als een land waar het percentage besnijdenissen erg hoog ligt. In onderzoeken wordt het gesteld op 96 tot 98 procent.

² Voor Democratische Republiek Kongo zijn geen betrouwbare onderzoeksgegevens beschikbaar. Bronnen geven aan dat de prevalentie tussen de 5% en 13% is.

www.meisjesbesnijdenis.nl/focalpoint/materiaal

أصل عملية الختان :

من غير المحدد مصدر الختان وهو كتقليد مرتبط بالدين الإسلامي ولكنه لم يذكر في القرآن . كما ان بعض الشعوب المسيحية ايضا تقبل ختان الأناث , وربما يكون هذا من قبل المسيحية والأسلام في بعض المناطق ثم تم الریط بينه وبين الأديان .

و بينما الناس الذين يقومون بختان الأناث معظمهم من المسلمين ولكن هذا لا يعنى ان الختان يتم لكل المسلمين . ومن دول كثيرة يأتي منها المسلمون الى هولندا لا يقوموا بختان الأناث .

أسباب ختان الفتيات :

** الوالدين يعملوا الختان للفتيات بسبب محبتهم لهن ولحمايتهم ولامان مستقبلهم كما ان عدد كبير من الفتيات والسيدات ينظرن الى الختان كأمر طبيعي ومقبول على أساس ان الجميع يتم ختانهم ,والكثيرات منهن يشعرن بالأرتياح والفخر بعد عملية الختان.
كما ان الالام المصاحبة للختان تعتبر مقبولة مثلها كمثل الام الولادة عند السيدات.

* ان الأشخاص الذين يمارسون الختان عمليا يقدمون له الأسباب التالية:

- 1- الختان يحدد نضج وشخصية الفتاة كما انه له علاقة بالعادات والتقاليد الخاصة بالعدرية والعفة والطهارة عند البنات .
- 2- الختان يحمى العذرية عند الفتيات .
- 3- الختان يزيد من فرص الزواج للفتيات .
- 4- الختان يعطى الفتاة مكانة اجتماعية في الأهل والمجتمع (الفتاة الغير مختنته تكون غير مقبولة منهم)
- 5-الفتاة المختنته تصير أجمل .
- 6-ييعتبر الختان علامة على التربية الصالحة.
- 7- يعتقد الناس ان الختان هو وصفة (نصيحة) إسلامية للطهارة .

صورة الفتاة التي لم تختتن :

* اذا كان الختان في المجتمع من التقاليد المقبولة , فإن الاثار الاجتماعية للفتاة الغير مختنته

- 1- تكون كبيرة جدا في وسط الأهل والناس .
 - 1- يعتبرون الفتاة غير طاهرة .
 - 2- يشكون في علاقاتها الجنسية قبل الزواج أو يعتبروا سلوكها غير منضبط جنسيا .
 - 3- ممارسة الضغط الاجتماعي عليها لأتمام التقاليد الخاصة بالختان , فالفتاة الغير مختنته تعتبر عار لعائلتها وتقل فرصتها في الزواج وتعتبر غير مقبولة اجتماعيا والفرصة كبيرة لأنها كطريق وحيد متاح لها أن تسلك في طريق خطأ (الدعارة) .
- كذلك فإن الفتاة نفسها تشعر انها نفسها قبيحة وغير مكتملة بسبب عدم الختان واحيانا هي نفسها تطلب الختان .

القانون فى هولندا :

ان الحكومة الهولندية بالأضافة الى عدد من الدول الأخرى قد قامت بتحريم كل أشكال الختان للإناث . كذلك فإن منظمة الصحة العالمية تنصح بعمل خطط استراتيجية تساهم فى القضاء على

ختان الاناث تماما .

وفى كتاب قانون العقوبات الهولندى فإن ختان الاناث يقع تحت بند جنح سوء المعاملة المتعمدة أو تحت بند الممارسات العلاجية الغير مؤهلة .

والعقوبة تحدد السجن لمدة 4 (اربع)سنوات لسوء المعاملة الشديده والمتعمد .وفى حالة ان الختان تم تنفيذه بواسطة أحد الوالدين أنفسهم لابنته فإن العقوبة تتزايد بمعدل الثلث (المادة 304 البند الأول من القانون) , وأيضا فى حالة ان الوالدين يأمرؤا عمل الختان او يدفعوا مالا مقابل عمله او تقديم وسائل المساعدة أثناء الختان فأنهم يكونوا معرضين للعقاب

ان هذه الممارسات تعتبر بحسب القانون كمشاركة فى أعمال إجرامية او تحريض عليها وايضا مشاركة فى الجريمة (المادة 47 و48 من القانون) .
كما ان الأطباء الذين يقومون بعمل الختان يمكن ان يقدموا للمحاكمة على أساسالتحكيم الطبى .

أن قسم التفتيش الطبى بوزارة الصحة الهولندية عندة الطرق المحددة للتعامل فى حالة الإبلاغ او تسجيل حالة ختان لاثنى فى هولندا كما أيضا فى حالة وجود احتمال حدوث هذا الأمر فى هولندا (بولتين مارس 1994) .

ومنذ تاريخ 1 فبراير 2006 اصبح امرا يستحق العقوبة ان تتعرض انثى تعيش فى هولندا لعملية الختان فى اى مكان فى العالم .

العلاقة بين الختان وطلب اللجوء لهولندا :

منذ نهاية عام 2003 اصبح من الممكن ان صغيرات السن وبسبب تهديد واضح بالتعرض للختان ان يطلبوا بدء قضية لجوء للأقامة فى هولندا .ويجب عند ذلك ان يكون هناك حديث (دليل) عن خطر تعرض الفتاة او المرأة الصغيرة السن للختان فى حالة الرجوع لبلدها .
ولابد ان تتوافر بعض الشروط لهذا الطلب .
كذلك فإن الوالدين يمكنهم فى مثل هذه الحالة وتحت شروط محددة التقدم بطلب للأقامة .

أنت وختان الاناث :

ختان الاناث امر موجب للعقوبة ولكن العقوبة تأتى فى حالة عدم النجاح فى منع الختان .
وانه من المهم ان نمنع ختان الاناث وهذا الأمر يتطلب الانتباه لوجود علامات (اشارات)
ولهذا فانه من المهم انك تخلق الفرصة المناسبة لكى تتحدث عن هذا الموضوع ويفضل ان تتحدث قبل احتمال حدوث الختان .
ومن اجل تدخل ناجح فإن علاقة جيدة مع الشخص المستهدف هى ذات أهمية قصوى .

- وقبل هذا فإنه توجد نقاط مهمة يجب الانتباه إليها :
- 1- اظهار الاحترام للشخص وثقافته ولظروف الحالة.
 - 2- العناية بوجود جو امن (محيط هادى غير مزعج) .
 - 3- استثمار الوقت والجهد لأيجاد علاقة ثقة مع الشخص المستهدف .
 - 4- اجعل الموضوع يتحدث عن نفسه ببساطة وليس بصعوبة كبيرة .
 - 5- اهتم بالوضوح وشرح عواقب وصعوبات الحالة ودور كل منهم فى ذلك .
 - 6- قيادة وارشاد الشخص المستهدف خاصة عندما تجدها نشيطة ومتعاونة فى البحث عن حل وربما يمكن تقديم مساعدة .
 - 7- استخدم امكانيات استرشادية (وسائل مساعدة) وشجع المستهدفة ايضا على ان تفعل هذا بنفسها .
 - 8- كن مدرك وواعى لمشاعرك ورويتك الخاصة اثناء المحادثة وتحكم فيها .

يوجد على موقع www.meisjesbesnijdenis.nl فكرة ونظرة عامة وتقارير عن هذا الموضوع , ومركز المعلومات والوثائق **Pharos** يحفظ ويسجل هذه التقارير فى الوقت الحالى .

ما الذى تقدمه Pharos فى مجال ختان الاناث ؟؟

- ان **Pharos** تقوم الان بعمل مشترك مع مجموعات فى البلدان الأفريقية ومنذ اكثر من 10 (عشر) سنوات وهى منشغلة بمقاومة ختان الاناث من خلال :
- 1- حث وتشجيع مجموعات متعددة فى البلدان الأفريقية لكى تقاوم وتمنع ختان الاناث .
 - 2- قيادة الأشخاص محل الثقة فى هذه البلدان .
 - 3- تقديم التوعية المطلوبة .
 - 4- تنمية وتحجيز وسائل التوعية والارشاد المطلوبة .
 - 5- مساندة وتقديم الوسائل التعليمية اللازمة للمعلمين والمرشدين .
 - 6- مساندة **No Game** وهى مؤسسة مجموعة شباب متطوعين لاقامة حوارات فى المدارس عن ختان الأناث .
 - 7- تأسيس مجموعات عمل للعمل فى هذا المجال .
 - 8- تأسيس مجموعات متناسقة ومتكاملة وتنظيم لقاءات لتنسيق عمل هذه المجموعات .
 - 9- الأهتمام برفع مستوى خبرة المتخصصين عن طريق اقامة دورات تدريبية لهم .
 - 10- تقديم المنشورات وإقامة المحاضرات اللازمة .
 - 11- تبادل الخبرات والمعلومات على المستوى الدولى .

ما الذى تقدمه الحكومة فى مجال ختان الاناث ؟

منذ يناير 2006 جرى تنفيذ مشروع ((مكافحة تشويه الأعضاء التناسلية للمرأة)) , وذلك فى بلديات 6 مدن كبرى وهى امستردام , روتردام , دان هاخ , اوترخت , ايندهوفن وتلبرخ .

وهذا العمل يهدف ليس فقط الى منع ختان الاناث بل أيضا الى التنبيه والتحذير وتتبع وتسجيل هذا الأمر فى هولندا كلها .

ان الخبراء العاملين فى مجال العناية بصحة الشباب يعلمون جيدا ويدركون مواد وبنود اتفاقية منع ختان الاناث وهى التى أعدها اتحاد أطباء رعاية صحة الشباب فى هولندا , وهم يدربون على أساس هذه الاتفاقية لكى يجعلوا ختان الاناث امر خاضع وقابل للحوار والنقاش

وأيضا فإن القابلات وطبيب العائلة وأخصائى أمراض النساء بالإضافة الى خبراء AMK'S هم مستهدفين بهذا التدريب أيضا .

ان مراكز رعاية الصحة المحلى (G G D) فى هذه المدن هى المسنوله عن القيام بهذا الدور التنظيمى وهى يتم دعمها من خلال عدة منظمات مثل Pharos وكذلك FSAN (اتحاد المنظمات الصومالية بهولندا) للقيام بهذا الدور .

وبحانب هذه الهيئات المتخصصة وذات الخبرة المذكورة فانه توجد منظمات محلية خاصة تهدف الى تنفيذ هذا المشروع ومن خلال الأشخاص موضع الثقة والمدربين يقدموا لقاءات وجلسات توعية كما أنهم يقوموا بعمل زيارات منزلية لكى يتحاوروا مع مجموعات من نفس جنسياتهم وثقافتهم لكى يصلوا الى ان يكون ختان الاناث بينهم قابل للحوار .

وفى ديسمبر 2008 سيتم تقييم هذا المشروع ((هذه السياسة)) وربما يتم تعميمه قوميا

ملحوظة : ختان الاناث يدعى أيضا تشويه الأعضاء التناسلية (V G V) وباللغة الانجليزية F G M أو ختان المرأة , وفى هذه النشرة فإن مصطلح ختان الفتيات قد تم

(حقيقة) تطويحه , وهذه التسمية تقوم على اساس تحديد المجموعة العمرية المستهدفة ويمكن الاطلاع على جزء كبير من المعلومات الواردة بهذه النشرة على موقع www.meisjesbesnijdenis.nl على شبكة الانترنت . للاتصال : أيام العمل

من 12 ظهرا --- 5 عصرا تليفون 0302349800

البريد الإلكتروني :

focalpointmeisjesbesnijdenis@pharos.nl

Colofon:

Mevrouw Samia Rizk
Mevrouw Ann Mary Shenouda

In opdracht van
GGD Eindhoven
Project Preventieve aanpak meisjesbesnijdenis



Focal point meisjesbesnijdenis

Postbus 13318
3507 LH Utrecht
Telefoon 030 234 98 00
op werkdagen van 12 tot 17 uur

focalpointmeisjesbesnijdenis@pharos.nl
www.meisjesbesnijdenis.nl

Focal point meisjesbesnijdenis
is een initiatief van Pharos, kennis- en adviescentrum
vluchtelingen, nieuwkomers en gezondheid